Porównanie tłumaczeń I Kronik 11:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Już dawniej,* także wtedy, gdy Saul był królem, ty byłeś tym, który wyprowadzał i przyprowadzał** Izraela, i JAHWE, twój Bóg, powiedział do ciebie: Ty będziesz pasł mój lud Izraela i ty będziesz księciem*** nad moim ludem Izraelem.****[1)][2)][3)][4)]

[1)] dawniej, גַּם־תְּמוֹלֹ֣גַם־שִׁלְשׁוֹם , idiom: także wczoraj, także przedwczoraj.
[2)] wyprowadzał i przyprowadzał, וְהַמֵּבִיא הַמּוֹצִיא , idiom: (w kontekście wojennym) dowodził nimi w czasie walk, zob. <x>60 14:11</x>; <x>90 18:13</x>, 16;<x>90 29:6</x>.
[3)] księciem, נָגִיד .
[4)] <x>90 18:13</x>